

Certificat de conformité ECE
(valable pour l'unité technique: barre de protection arrière)

Le soussigné Volker Walter

certifie par la présente que l'unité technique: barre de protection arrière

marque : **PALFINGER (MBB)**

type : **12-530.00-00.91-00**

fabricant : **PALFINGER Tail Lifts GmbH
Fockestraße 53
D-27777 Ganderkesee**

est conforme, à tous les égards, au type décrit dans

la réception ECE n° E4*58R03/02*1076*00
du 18.02.2021

La barre de protection arrière peut être agréée en vue de l'utilisation permanente sur les voies publiques sans nécessité d'une autorisation supplémentaire.

Hoykenkamp  18.02.2021

Signature

ECE - Certificate of conformity
(valid for the technical unit underride protection)

It is herewith confirmed by
the undersigned Volker Walter

that the technical unit underride protection

Brand : **PALFINGER (MBB)**

Type : **12-530.00-00.91-00**

Manufacturer : **PALFINGER Tail Lifts GmbH
Fockestraße 53
D-27777 Ganderkesee**

is in all aspects in conformity with the unit described in the

ECE type homologation No. E4*58R03/02*1076*00
dated February 18, 2021.

The underride protection can be admitted to continuous use
in traffic without any further licence.

Hoykenkamp  18.02.2021

Signature

ECE - Übereinstimmungsbescheinigung
(gültig für technische Einheit Unterfahrschutz)

Der Unterzeichner Volker Walter

bestätigt hiermit, das die technische Einheit, Unterfahrschutz

Fabrikmarke : **PALFINGER (MBB)**

Typ : **12-530.00-00.91-00**

Hersteller : **PALFINGER Tail Lifts GmbH
Fockestraße 53
D-27777 Ganderkesee**

mit dem in der

ECE -Betriebserlaubnis Nr. E4*58R03/02*1076*00 vom 18.02.2021

beschriebenem Typ in jeder Hinsicht übereinstimmt.

Der Unterfahrschutz kann zur fortwährenden Teilnahme am Straßenverkehr ohne weitere Genehmigung zugelassen werden.

Hoykenkamp  18.02.2021

Unterschrift

ECE - Certificado de conformidad
(válido para la unidad técnica barra protectora trasera)

El abajo firmante Volker Walter

certifica con la presente que la unidad técnica, barra protectora trasera

Marca de fábrica : **PALFINGER (MBB)**

Tipo : **12-530.00-00.91-00**

Fabricante : **PALFINGER Tail Lifts GmbH
Fockestraße 53
D-27777 Ganderkesee**

coincide en todos los aspectos con el tipo descrito en la

homologación de la ECE n° E4*58R03/02*1076*00 del 18.02.2021

La barra protectora trasera es aprobada para tomar parte continuamente en la circulación sin necesidad de otra autorización.

Hoykenkamp  18.02.2021

Firma

ECE verklaring van overeenstemming
(Geldig voor technische eenheid onderrybeveiliging)

De ondergetekende: Volker Walter

bevestigt hierbij dat de technische eenheid, onderrybeveiliging

Fabrieksmerk : **PALFINGER (MBB)**

Type : **12-530.00-00.91-00**

Fabrikant : **PALFINGER Tail Lifts GmbH
Fockestraße 53
D-27777 Ganderkesee**

in ieder opzicht overeenstemt met het in de

ECE -gebruiksvergunning nr. E4*58R03/02*1076*00 van 18.02.2021

beschreven type.

De onderrybeveiliging kan voor permanente deelname aan het wegverkeer zonder verdere vergunning worden toegelaten.

Hoykenkamp  18.02.2021

Handtekening

Unterfahrschutz
ECE-Übereinstimmungsbescheinigung
12-530.00-00.91-00 B1.2
A23993 18.02.2021

Beschreibungsbogen – INFORMATION DOCUMENT No
12-530.00-00.91-00 Ext.00
betreffend die ECE-Typgenehmigung einer hinteren Unterfahrschutzeinrichtung
als selbständige technische Einheit
relating to ECE type-approval as a separate technical unit with respect
of a rear underrun protective device
(ECE-Regelung Nr.58, Regelungsstand 03 – Directive Nr.58 last amended by regulation 03)

0 Allgemeines – GENERAL

0.1	Fabrikmarke Make (trade name of manufacturer)	PALFINGER
0.2	Typ und allgemeine Handelsbezeichnung Type and general commercial description	12-530.00-00.91-00
0.3	Name und Anschrift des Herstellers Name and address of manufacturer	PALFINGER Tail Lifts GmbH Fockestraße 53 27777 Ganderkesee
0.4	Lage und Anbringungsart des ECE-Typgenehmigungszeichens Position and mounting of the ECE approval mark	Lage siehe Zeichnung 12-530.00-00.91-00 Fabrikschild selbstklebend position see drawing 12-530.00-00.91-00 sticker self-adhesive
0.5	Anschriften der Fertigungsstätten Addresses of assembly plants	Siehe 0.3 See 0.3

1 Allgemeine Baumerkmale des Fahrzeugs GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

	an das die Einrichtung angebracht werden soll, soweit sie sich auf den hinteren Unterfahrschutz beziehen on which the device is intended to be fitted so far as it relates to the RUPD	Fahrgestell aus einer Rahmenkonstruktion mit Längsträgern Mindestanforderung : Rahmen St 37-2 $R_e \geq 210 \text{ N/mm}^2$ Chassis frame design with longitudinal profiles Minimum requirement : frame St 37-2 $R_e \geq 210 \text{ N/mm}^2$
1.1	Mindestsumme der Trägheitsmomente an der horizontalen Achse der Längsträger des Fahrgestells im Querschnitt Minimum sum of the moments of inertia on the horizontal axis of the chassis side-members in cross-section	Hauptrahmen und Montagerahmen einer Fahrgestellseite : $I_{y_{\min}} \geq 316 \text{ cm}^4$ bei Rahmenhöhe $R=120$ und Abstand $az=250$ mit Reduktionsfaktor P_{F2} für Prüfkraft im Prüfpunkt 2 (68%) als Beispiel entsprechend der Gleichung: (m_{FHZ} max. 6,5 t für max. Prüfkraft von 43,4 kN) mainframe and auxiliary frame of one side : $I_{y_{\min}} \geq 316 \text{ cm}^4$ for height of frame $R=120$ and distance $az=250$ with reduction factor P_{F2} 0,68 for test force in test point 2 as an example according to the equation: (m_{FHZ} max. 6,5t for max. test force of 43,4 kN)

$$I_Y = \frac{m_{FHZ} / t * P_{F2} * az / \text{mm} * R / \text{mm}}{2 * R_e / \frac{\text{N}}{\text{mm}^2}} \text{ cm}^4$$

Beschreibungsbogen – INFORMATION DOCUMENT No
12-530.00-00.91-00 Ext.00

erforderliche Trägheitsmomente / minimum of moments of inertia						18.02.2021
						M. P.
Fahrzeug- zul. Gesamt- gewicht (t) technical permissible	$F_{P1/3}$ (kN)		F_{P2} (kN)		I_{ymin} (cm ⁴)	
(Rz/2 = 60)	ohne Limit without limitations	40 % zul. Gesamtgew technical permissible load mass	ohne Limit without limitations	68 % zul. Gesamtgew technical permissible load mass	ohne Limit without limitations	68 % zul. Gesamtgew technical permissible load mass
6,5		25,5		43,4		316

- 1.2 Abstand zwischen den Längsträgern
des Fahrgestells an den Befestigungs-
teilen der Vorrichtung
Distance between the chassis side-members
at the mounting points of the device 750 - 1400 mm

2 Massen und Abmessungen – MASS AND DIMENSIONS

- 2.1 Technisch zulässige Gesamtmasse
Technical permissible load mass max. 6,5t
- 2.2 Zulässige Achsbreite
Permissible width of axle max. 2160mm

3 Aufbau – BODYWORK

- 3.1 Ausführliche Beschreibung und / oder
Zeichnung des hinteren Unterfahrschutzes
(einschließlich der Befestigungs- und
Zubehörteile)
Full description and / or drawing of the
rear underrun protective device
(including mounting and accessories)
- Siehe Zeichnung 12-530.00-00.91-00
mit Änderungsindex „-“ vom 18.02.2021
- See drawing 12-530.00-00.91-00
with index „-“ from 18.02.2021

18.02.2021

V. Walter

E4*58R03/02*1076*00

Date, file

4

3

2

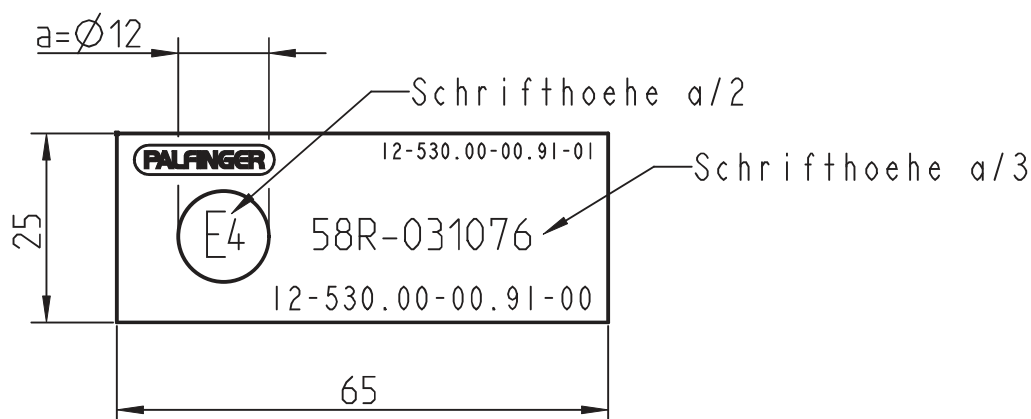
1

D

C

B

A



Alu Blech Imm dick
 -Klebung Oel- und Witterungsbestaendig (-15°...+40°)
 -Mit Schlitz

Schrift, Symbole : Schwarz, RAL 9004
 Grund : Alu Naturfarbe

Die Umrandung des Schildes ist gleich der
 Groesse der Abzugsfolie

 SCHUTZVERMERK NACH
 DIN34 BEACHTEN

Pos.	Menge	Einh.	Benennung			Norm	Werkstoff	Sach-Nr.	Lieferant/Z.-Nr.	Gewicht		
Status: Wird bearbeitet Version: ..0			FREIM.-TOL. TOL.-ACC.			BENENNUNG/DESCRIPTION						
			DIN ISO 2768 m / K		Werkstoff: AlMg3 Gewicht (kg): 0.00	Schild für Unterfahrschutzabnahme						
-	A23993	18.02.21	mpi		Datum	Name	ZEICHNUNGS-Nr./DRAWING-NO.					
AE. IND.	AE.MITT. EAL.	DATUM DATE	NAME NAME	BEARB DRAWN	18.02.21	Pieters	12-530.00-00.91-01					
 PALFINGER Tail Lifts GmbH Fockestrasse 53 27777 Ganderkesee				SCHWEISS WELDING	-	-	SACHNUMMER/PART-NO. -					
				STATIK STRESS	-	-	VERWENDUNG APPL.			-	BLATTZAHL SHEET-QTY.	MASSTAB SCALE
				QUAL. QUAL.	-	-	ERSATZ FUER SUPERSEDES			00-000.00-00.00-00 / 0	BLATT-NR. SHEET-NO.	1:1 X:X X:X
				GEPR. CHK.	18.02.21	V.Walter						

Dateiname der Zeichnung: 12-530_00-00.91-01.DRW - Dateiname des 3D-Modells: 12-530_00-00.91-01 - Typ: PART